



Färdiga för akut semesterutryckning i Mölle.

SEMESTER I FÖRSTA KLASS



Ska man resa långt vill man gärna göra det med känsla och lyx och helst i första klass. Hymer B 698 och Carthago Chic C-line 5,0 erbjuder detta. Två helintegrerade modeller som bägge kostar från ganska precis en miljon kronor. AV Torbjörn Stålenhag, Anders Wallsten FOTO Stefan Nilsson

I DENNA B-KLASS har Hymer under lång tid varit den otvivelaktiga herren på täppan, med idel testvinster i diverse marknadsledande husvagns- och husbilstidningar runt om i Europa. Finns

det någon värdig utmanare som har potential att bli arvtagare på kungatronen? Helt klart är Carthago inne på rätt spår, med finesser som en kaffebryggare som kommer ned från ett över-

skåp och en tv som ploppar upp från ett underskåp. Men handlar det om kejsarens nya kläder? För det finns också lösningar som de kanske bör se över ytterligare en gång.

Se filmen på nätet

Se film och läs mer på:
www.campingglädje.se

på väg

KÖRGLÄDJE SOM GER RESLUST

RULLANDES PÅ VÄG är de båda i det närmaste som en dröm. I sammanhanget låga 65,5 respektive 64 decibel (Carthago/Hymer) uppmättes i 90 km/tim, och det säger väl allt – toppklass! Carthago använder sig av automatlåda, vilket självklart Hymer erbjuder som tillägg.

Automaten växlar mjukt ned från sexan till fyran, precis som föraren skulle ha gjort manuellt vid behov av snabb tempoväxling.

Komfort finns det gott om även om Carthago har en något hårdare fjädring. Men den känns marginellt sämre än Hymers och inget att anmärka på. Sittkomforten är av hög standard och instrumentens reglage sitter lättillgängligt. Även sikten, i varje fall närsikten framåt, är mycket bra och samma betyg gäller för backspeglarna. Men, speglarna är rejäla och ger fin bakåtsikt men skymmer till exempel en fotgängare i en

gatukorsning. De är marginellt mindre hos Hymer. Vi saknar ett fönster mellan bodelsdörren och passagerarstolen, där finns en stor dold vinkel hos båda bilarna. Bränsleförbrukningen under testdagarna var en deciliter mer för automaten.

Plus i kanten sätter vi för Hymer, om än ingen extra-poäng, för instegstrappan till förarplatsen och aningen mindre ytterbackspeglar.

POÄNG

Carthago vs. Hymer

8 8

» En av bilarnas bästa ronder. De här bilarna kan och vill man färdas långt med.



Hymer är tack vare den manuella växellådan en aning kvickare i reaktionerna, har bättre omkörningspotential.

» Vi saknar ett fönster mellan bodelsdörren och passagerarstolen där en stor dold vinkel finns hos de båda bilarna.«

rangering/uppställning

DE FÅR PLATS PÅ EN VANLIG P-RUTA

VI PRESENTERAR HÄR ganska stora bilar men trots att de båda mäter i det närmaste sju och en halv meter får de plats i en p-ruta. Skillnaden i axelavstånd är härfin – 4,14 meter mot 4,03 meter med Hymer som den något kortare. Detta gav utslag när vi tog ut svängarna, och mätte svängradien cirka 14,50 meter mot 14,20 med Hymer.

När gasolkofferten inspekterades visade det sig att de båda

hade i stort sett identiska lösningar och yta.

Det som skiljer husbilarna i denna rond är att Carthago har stödben vilket ger extra stabilitet. De sitter dock inte så hundraprocentigt åtkomliga. Till sist – Carthago har även en backkamera, men eftersom det inte går att justera vinkeln på filmandet blir den tämligen värdelös då den bara visar halvmeter bakom bilen.

utvändiga lastutrymmen

ORDNING OCH REDA PACKAT PÅ FREDAG



I Hymers lastutrymme råder ordning och reda.

I DET BAKRE LASTUTRYMMET får man hos Carthago plats med allt och lite till. Här kan man stuva in cyklar, utemöbler och skidutrustning, och ändå få plats över för diverse persedlar som man för stunden inte behöver ha inne i bodelen.

Den högra lastluckan mäter hela 100 x 105 centimeter och den vänstra 50 x 64 centimeter att jämföra med Hymer som har två identiska öppningar (80 x 70 centimeter) som dessutom öppnas uppåt, vilket vi anser

vara en bättre lösning. I gengäld har Hymer betydligt mindre plats i det bakre lastutrymmet som man även kan nå från insidan, vilket man inte kan hos Carthago. Hymer är även vassare när det gäller att säkra själva lasten då det finns både skenor/öglor och spännband. Här är det så att säga packat och klart redan från scratch.

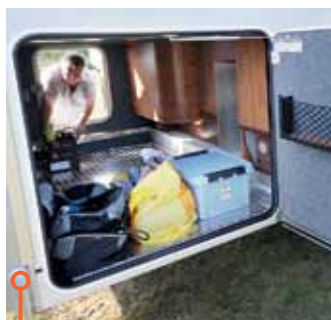
Hymer saknar, till skillnad från Carthago, en så kallad grillåda där man kan slänga undan alla smutsiga ting.

POÄNG

Carthago vs. Hymer

6 6

» Med bra backkamera och ett fönster på bakstammen hade det blivit en extra-poäng.



Större utrymme hos Carthago men sämre surringsmöjligheter.

POÄNG

Carthago vs. Hymer

7 6

» Större lastutrymme plus den smarta grillådan ger poängövertag till Carthago.

»Här är det så att säga packat och klart redan från scratch.«

värme/vatten/luftcirkulation

MYCKET VATTEN MINDRE VÄRME

HYMER ANVÄNDER SIG av vattenburen värme från Alde, Carthago luftburen från Truma. Luftspalter, även om de inte är förstklassiga, finns i överskåpen hos Hymer – något som helt saknas hos konkurrenten. Båda har

sex öppningsbara fönster samt sex respektive fem takluckor med plus för Carthago. Båda har rejält med färsk- respektive spillvatten, 115 + 115 liter mot 130 + 90 liter med Carthago nämnd först.

POÄNG

Carthago vs. Hymer

7 8

» Påkostad vattenburen värme hos Hymer ger en pinne extra.







Anders är glad trots att han hittar en hel del brister i Carthagos kök.



Ett bättre kök i Hymer, men långt ifrån förstklassigt.

MAN KANSKE HELLRE GÅR PÅ LOKAL...

DET ÄR SÄLLAN eller aldrig som en atletisk tiokampare är bra på alla grenar. Detsamma gäller för Carthago konstaterar vi när vi kliver in i köket, eller ska vi kanske säga kokvrån. För mer är det inte och det känns i sammanhanget dåligt.

Ok, det finns en rolig grej, kaffebryggare som kommer ned från ett överskåp, och det finns såväl äggklocka som fläkt, men sedan är det slut på det roliga.

Avställningsytan är sämre än hos konkurrenten, ljuset likaså

och var finns besticklåda och plats för tallrikar och det skrymmande flingpaketet? När det är på håret att en pastakast-rull får plats är det inte bra. Och vad ska man säga om de två överskåpen, ty de mäter endast 20/17/23 centimeter (höjd/bredd/djup) att jämföra med Hymers 35/70/35 centimeter. Ynkligt var ordet. Nu räddas betyget, för bakom ryggen finns en bra separat kyl, frys och ugn, modell TEC-Tower – för övrigt samma lösning som Hymer har.

Precis som Carthago har Hy-

mer en trelågig spis i triangel-form. Avställningsyta hos Hymer är det gott om, värre är det med arbetsyta. Detta justeras dock av en täckbricka över diskhon, som även kan fungera som skärbräda. Identiskt system har Carthago.

Hos Hymer kan man flytta mellanväggarna i det betydligt rymligare utrymmet för diverse köksattiraljer. Själva återvinningscentralen sitter under besticklådan. Även när det gäller vitrinskåpet är Hymer vassare än Carthago, som här har sin i särklass svagaste rond.

POÄNG

Carthago vs. Hymer

5

6

» Carthagos sämsta rond. Var gör man av bestick och tallrikar? Hymer saknar fläkt och vettig arbetsyta.

» När det är på håret att en pastakast-rull får plats är det inte bra. «



Sittgrupperna i de båda bilarna överraskar testteamet – negativt.

SITT VACKERT, MEN OBEKVÄMT

EN ROND SOM ÄR så jämn att det praktiskt taget är omöjligt att skilja bilarna åt. Vill man sitta hyfsat bekvämt är en kvartett att rekommendera och det gäller dem båda. Bordets storlek är 96 x 74 centimeter hos Hymer och 90 x 65 centimeter hos Carthago, men det är knappt att man märker skillnaden då båda är av 360-graders modell.

Ett litet minus i kanten för dem båda är att man sitter som bäst i hyttstolarna och där kanske man inte vill tillbringa kvällen efter många mil på vägen. TV:ns placering är identisk i ett

underskåp och passar bäst för tre tittare.

Bara som en liten parantes – Hymer har dubbla ut- och infällbara burk/flaskhållare vid bordskanten.

POÄNG

Carthago vs. Hymer

5 5

» Ingen av bilarnas bästa rond – det är varken bra eller dåligt utan bara sådär.



Förar- och passagerarstol är bästa platsen men där har man ju redan suttit en hel dag...



En säng som är en soffa som är en divan som ger stora ytor på sovrumsgolvet. Därför är det en drömlösning. Hymer.



Sovrummet i Carthago skapar en atmosfär som på lyxhotell.

SOVA LUGNT VÄGER TUNGT

OM HYMER OCH CARTHAGO var likvärdiga i sittgruppen är det ingenting jämfört med måtten hos överslafarna vid frontpartiet. Båda har 80 centimeter upp till taket när sängen är nedfälld och från golvet är det 118 centimeter upp till madrassen.

När det gäller madrassbredd segrar Carthago, om än marginellt (192 x 155 centimeter) mot 192 x 150 centimeter). Carthago är utrustad med ett takfönster vilket konkurrenten saknar på denna plats. I övrigt är det oavgjort gällande utrustning – läs-

lampa på ena sidan och hylla hos Carthago, samt läslampa på bägge sidor plus flexibel hylla/gummiremmar hos Hymer. Så långt är det remi.

Det är vid den bakre dubbelsängen som Hymer seglar iväg med en extrapoäng, och detta trots att sängen är något mindre (190 x 140 centimeter mot 193 x 145 centimeter). Men tryck till och den förvandlas till en divan som dels ger mer utrymme i sovrummet och dels ger en avspänd plats i husbilen utan att man behöver ligga vågrätt.



Smart jalousidörr i Hymer ger mycket betydelsefulla tio centimeters extra utrymme.



Vikdörren i Carthago är en sämre lösning. I övrigt lika fint.



En trådkorg under handfatet i Carthago.

»Det är vid den bakre dubbel-sängen som Hymer seglar iväg med en extrapoäng.«

POÄNG

Carthago vs. Hymer

7

8

»Divanen hos Hymer ger en extrapoäng i en annars mycket jämn rond.

RENA RAMA HYGIENAVDELNINGARNA

I DEN SANITÄRA RONDEN är de båda kombattanterna i det närmaste oskiljbara.

Lösningen med separat duschutrymme och dito toa stjäls förstås utrymme, men samtidigt kan två personer vara på var sitt håll när man gör morgontoalet.

Hymer har ett något bredare duschutrymme (80 x 80 centimeter mot 75 x 75 centimeter) vilket också gör den något mer funktionell. I mångt och mycket handlar det här om att duschdörren är enklare att öppna och stänga hos Hymer.

Har man lagt på hullet lite för mycket blir det till att dra in magen för att kunna stänga om sig hos konkurrenten.

Inne på toan är det likvärdigt utrymme med ganska precis 25 centimeters benutrymme i sittande position. Carthago har en trådback under handfatet medan Hymer kontrar med en skjutbar spegel som ger bra med plats för diverse tvätt- och duschattiraljer. Höjden på handfatet är lite väl tilltagen hos dem båda, Hymer har sin på 91 centimeter och konkurrenten är fyra centimeter högre.

POÄNG

Carthago vs. Hymer

8

8

»Funktionellt är de likvärdiga. Ett plus i kanten för Hymer, då de har bättre duschdörr, men det ger ingen extrapoäng i protokollet.



Djupa stuvfack i Carthago sväljer till exempel ett par storstövlar.



Garderoben i Hymer får med beröm godkänt.

STORA SKILLNADER AVGÖR RONDEN

VAR GÖR MAN AV skor och ytterkläder? Den frågan ställer man sig när man kliver in hos Carthago. Hos Hymer är det exemplariskt med dubbla skoskåp och krokar direkt innanför dörren, precis som det ska vara.

Den sistnämnde leker sedan lite kurragömma med inte mindre än nio luckor i golvet, därav tre serviceluckor, för diverse persedlar.

Även Carthago har anammat denna lösning men har betydligt färre till antalet.

Båda har två byrålådor under sängen och garderoberna på var sin sida om dubbelsängen allra längst bak. Där är utrymmet (höjd/bredd/djup) 135 x 38 x 55 centimeter mot 112 x 35 x 55 centimeter med Hymer som den

något större. Den sistnämnda har dessutom belysning och ventilation i garderoben, vilket Carthago saknar. Tvärtom är det med lådan under kylskåpet, för den har inte Hymer. Under ena soffan är det bättre med plats hos Carthago, dock suddas plusset ut något då det är lite svåråtkomligt.

POÄNG

Carthago vs. Hymer

5

7

» Ingenstans att göra av ytterkläder/skor, och något mindre förvaringsutrymme ger poängavdrag för Carthago.

användarvänlighet/helhetsintryck



Med nya B-Klass kör Hymer förbi Carthago som bjuder upp till en jämn kamp. Bilarnas för- och nackdelar ligger i olika ronder.

MYSIG ELLER MYSIG OCH FUNKTIONELL

DE BÅDA TESTBILARNA går tyst och fint. De är lätta att använda och de är lätta att handskas med på gator och torg. De har sköna golv, TEC-Tower, ja listan kan göras lång. Och även om Carthago inte når hela vägen fram är den en värdig utmanare som för testlaget känns mysig och

ger ett exklusivare intryck än sin överman. Det är i köket och i hallen man faller lite pladask. Sedan får man inte glömma bort att Hymer krocktestar sina bilar, det ger respekt. Det förvånar oss att två så fina premiumbilar saknar ESP – och var fäster man barnstolarna?

POÄNG

Carthago vs. Hymer

7

8

» De båda är betydligt bättre än bra. Kung Hymer vägrar abdikera från tronen.

»Det förvånar oss att två så fina premiumbilar saknar ESP – och var fäster man barnstolarna?«

CARTHAGO **65**

Pris/poäng:
1 145 000/65
17 615 kr/poäng

HYMER **70**

Pris/poäng:
1 101 000/70
15 728 kr/poäng



SNABBGIDE TESTPOÄNG

(Max 10 poäng per område
= 100 poäng maximalt möjligt)

	CARTHAGO	HYMER
på väg	8	8
rangering/uppställning	6	6
utvändiga lastutrymmen	7	6
värme/vatten/luftcirkulation	7	8
kök/matlagning/disk	5	6
samvaro/sittgrupp	5	5
sovrum/nattbruk	7	8
hygienutrymme	8	8
garderob/förvaring	5	7
användarvänlighet/helhetsintryck	7	8
summa poäng	65	70



ANDERS VÄLJER: Ok, Carthago förlorar matchen med fem poäng, men jag har ändå fastnat för den. Lite mer känsla, lite mer ombonat, lite mer trä och känsla för lyx räcker för att övertala mig. Automaten diggar jag skarpt och de dåliga ronderna kan jag ha överseende med. Jag får helt enkelt finna egna lösningar.

TORBJÖRN VÄLJER: Alla gillar en vinnare och visst tar jag den bästa allroundbilen. Eftermarknaden och det totala antalet serviceverkstäder gör att jag kan få relativt snabb hjälp med bilen nästan i hela Europa. Köket är bättre och jag som är ganska lång behöver de extra centimetrarna i duschen.

CARTHAGO CHIC C-LINE 5,0



- » **CIRKAPRIS:** 1 042 000,-, testad bil 1 145 000
- » **CHASSI:** Alko
- » **MOTOR:** Diesel 3,0 JDТ
- » **KAROSS:** Aluminium med RTM-isolering (Tak/Vägg/Golv: 38 mm), utan köldbrygga
- » **DÄCK:** Michelin 225/75 R16CP
- » **RESERVHJUL:** Nej, reparationsatts medföljer
- » **GARANTIER:** 2 års fabriksgaranti, 10 års täthetsgaranti
- » **VÄRME:** Luftburen, Truma Combi 6
- » **GOLVVÄRME:** Dubbelgolv (uppvärmt utrymme)
- » **ELPATRON:** Ja
- » **VENTILATION:** Friskluftsintag i golvet, 6 öppningsbara fönster, 6 takluckor/fönster
- » **VARMVATTEN:** Ja
- » **DUSCH:** Ja
- » **TV-ANTENN:** Förberedd satellitanläggning
- » **RADIO:** Ja
- » **KYLSKÅP/FRYS:** Dometic 130 liter (kyl), 30 liter (frys)
- » **SPIS:** Dometic 3-lågig
- » **UGN:** Dometic TEC-Tower (gasolugn)

VIKT OCH MÅTT:

- » **TOTALVIKT:** 4 250 kg
- » **TJÄNSTEVIKT:** 3 264 kg
- » **MAX LAST:** 986 kg
- » **ANTAL PASSAGERARE:** 4
- » **KÖRKORTSBEHÖRIGHET:** B eller C (C om körkortet är utfärdat efter 1 juni 1996)
- » **YTTERMÅTT TOTALT (L/H/B):** 739 cm/286 cm/227 cm
- » **INNERMÅTT TOTALT:** (L/H/B): 600 cm inkl översäng.
- » **KÖKSVENTILATION:** Öppningsbart fönster, fläkt
- » **GASOLUTRYMME:** Plats för 2xP11, 1xP11 ingår
- » **GASOLTESTARE:** Ja
- » **JORDFELSBRYTARE:** Ja
- » **UTV. 12/230-UTTAG:** Nej
- » **BATTERILADDARE:** Ja
- » **ANTAL ÅTERFÖRSÄLJARE:** 3, serviceanläggningar 3 varav 1 är Fiatauktoriserad

UTRUSTNING:

- » **FÄRSKVATTEN:** 115 liter
- » **AVLOPP:** 115 liter
- » **TOALETT OCH VENTILATION:** Kassettoalett Thetford, taklucka
- » **SÄRSKILD UTRUSTNING:** Backkamera, stödben bak, förstärkt framfjädring, kaffebryggare

HYMER B 698



- » **CIRKAPRIS:** 1 029 000,-, testad bil 1 101 000,-
- » **CHASSI:** Fiat Maxi 40
- » **MOTOR:** Diesel 3,0 M-Jet
- » **KAROSS:** Tjocklek tak/vägg/golv 38 mm, utan köldbrygga.
- » **DÄCK:** Michelin 225/75 R16CP
- » **RESERVHJUL:** Nej, reparationsatts medföljer
- » **GARANTIER:** 2 års fabriksgaranti, 6 års täthetsgaranti
- » **TOALETT OCH VENTILATION:** Thetford med elspolning och ventilation (SOG)
- » **VÄRME:** Vattenburen värme, Alde
- » **GOLVVÄRME:** Uppvärmtd dubbelgolv
- » **ELPATRON:** Ja
- » **VENTILATION:** Friskluftsintag i golvet, 6 öppningsbara fönster, 5 takluckor/fönster
- » **VARMVATTEN:** Ja
- » **DUSCH:** Ja
- » **TV-ANTENN:** Ja
- » **RADIO:** Ja
- » **KYLSKÅP/FRYS:** Dometic 150/26 liter
- » **SPIS:** Dometic 3-lågig
- » **UGN:** TEC-Tower Dometic (gasolugn)

VIKT OCH MÅTT:

- » **TOTALVIKT:** 4 250 kg
- » **TJÄNSTEVIKT:** 3 280 kg
- » **MAX LAST:** 970 kg
- » **ANTAL PASSAGERARE:** 3
- » **KÖRKORTSBEHÖRIGHET:** B eller C (C om körkortet är utfärdat efter 1 juni 1996)
- » **YTTERMÅTT TOTALT (L/H/B):** 745 cm/290 cm/235 cm
- » **INNERMÅTT TOTALT:** (L/H/B): 600 cm inkl översäng/198 cm/218 cm
- » **KÖKSVENTILATION:** Öppningsbart fönster, fläkt i taklucka
- » **GASOLUTRYMME:** Plats för 2xP11 eller 2x PK10
- » **GASOLTESTARE:** Nej
- » **JORDFELSBRYTARE:** Ja
- » **UTV. 12/230-UTTAG:** Nej
- » **BATTERILADDARE:** Ja
- » **ANTAL ÅTERFÖRSÄLJARE:** 7, serviceanläggningar 7 varav 4 är Fiatauktoriserade

UTRUSTNING:

- » **FÄRSKVATTEN:** 130 liter, monterad i dubbelgolvet, vinterisolerad
- » **AVLOPP:** 90 liter, monterad i dubbelgolvet, vinterisolerad
- » **SÄRSKILD UTRUSTNING:** Elektrisk vinterjalusi mot vindrutan, 360-gradersbordet, förstärkt framaxel/fjädrar, textiltklädd lastutrymme vilket bidrar till lägre ljud